

Lankidetza Memoria 2022 Cooperación



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Lankidetza
Cooperación



aurkibidea

índice

1 Lagundutako proiektuak

Proyectos apoyados

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak

Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza

Educación para la transformación social

1.1.2 Garapenerako lankidetza

Cooperación para el desarrollo

1.1.3 Ekintza humanitarioa

Acción humanitaria

1.2 Dirulaguntza zuzenak

Subvenciones directas

1.2.1 Euskal Fondoa

1.2.2 Sahararrekin hitzarmenak

Convenios con el Sahara

SEADen lagunen elkartea / Asociación de amigos y amigas de la RASD

SEADen Lankidetza Ministerioa / Ministerio de Cooperación de la RASD

1.2.3 Bidezko merkataritza taldea

Grupo de comercio justo

1.2.4 Euskadiko GGKEen koordinakundea-Gipuzkoako delegaritza

Coordinadora de ONGD de Euskadi-delegación Gipuzkoa

2 Bultzatzen ditugun proiektuak

Proyectos impulsados

2.1 Donostia mundu artean

2.2 Gizarte eraldaketarako hezkuntzako ekintza zuzenak

Actividades directas de educación para la transformación social

2.3 Oporrak bakean

Vacaciones en paz

3 Aholku kontseilua / Consejo asesor

4 Eragin politikoa / Incidencia política

4.1 Udal harrerak

Recepciones institucionales

4.2 Udal adierazpenak

Declaraciones institucionales

4.3 Jarraipen bidaiak

Viajes de seguimiento

4.4 Banderak / Banderas

5 Politiken koherentzia

Coherencia de políticas

6 Aurrekontua

Presupuesto



Lagundutako proiektuak

Proyectos apoyados

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak

Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza

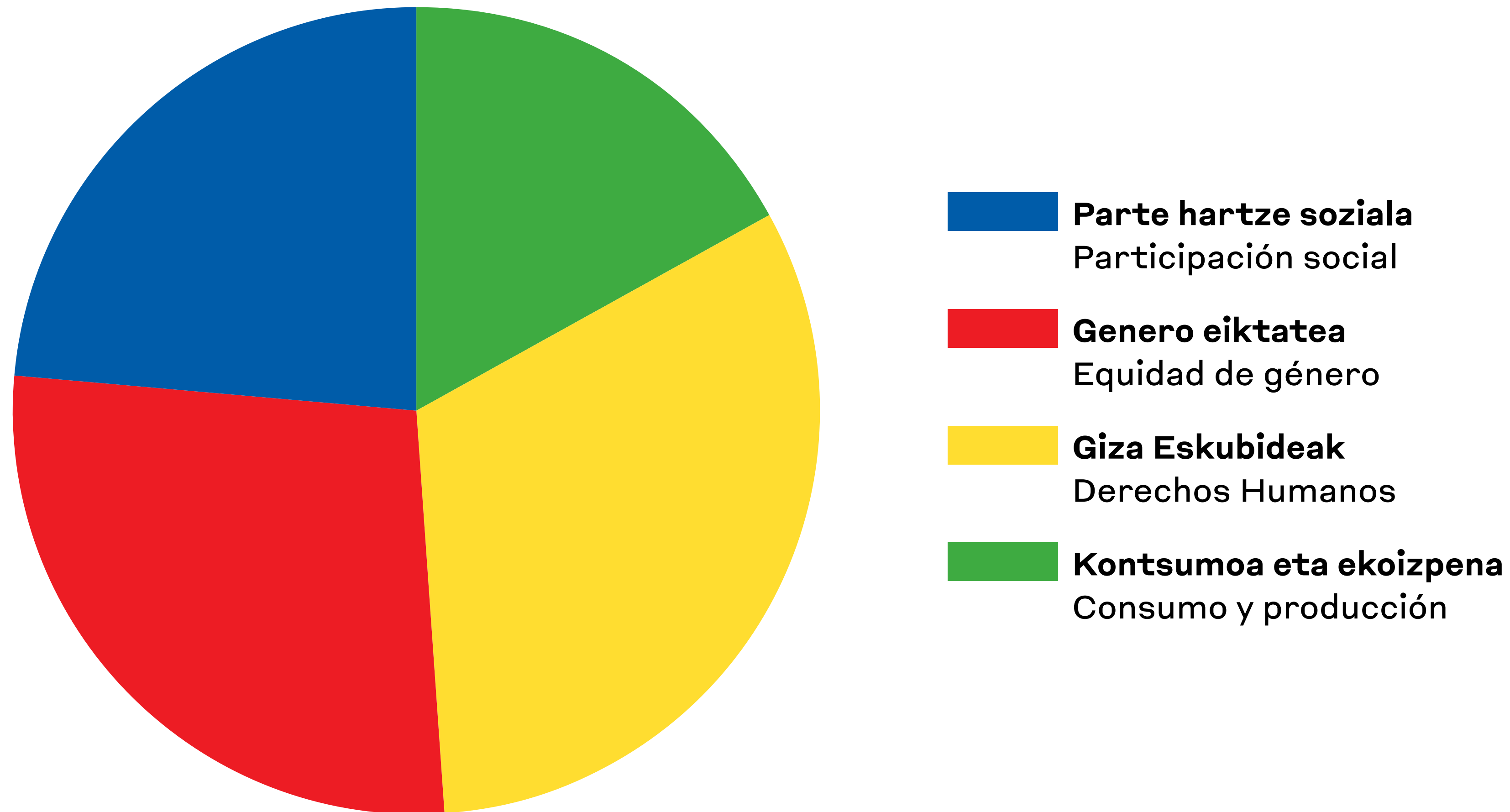
Educación para la transformación social

Babestutako proiektuen zerrenda / Listado de proyectos subvencionados

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SARETUZ	Birkokatu, Birpentsatu, Aniztasunean: Gizartea aniztasunetik eraldatuz, ikuspegi lokal-global, kritiko eta feminista batekin. Relocalizar, Repensar Desde La Diversidad: Transformando la sociedad desde la diversidad, con una visión local-global, crítica y feminista.	29.135,20 €
ECONOMISTAS SIN FRONTERAS	Gizarte Eraldaketarako Ekonomia Kritiko eta Solidarioa Sustatuz V. FASEA. Promoviendo la Economía Crítica y Solidaria para la Transformación Social. FASE V	19.513,41 €
LUMALTIK HERRIAK	Defendatzaileak: Komunikazio eta feminismo komunitarioetatik lurraldea defendatzeko alternatiba iraunkorrak. Defensoras: Alternativas sostenibles para la defensa del territorio desde la comunicación y los feminismos comunitarios.	29.231,28 €
SETEM HEGO HAIZEA	Guk kontsumitu, guk eragin. II. Fasea. Nosotros consumimos, nosotros influimos. Fase II	19.512,95 €
FUNDACIÓN ALBOAN	Gatazka eko-sozialak eta bizitzaren defendatzaileak: Amazonia, estraktibismoa eta ekintza kolektiboa. Conflictos eco-sociales y defensoras de la vida: Amazonia, extractivismo y acción colectiva.	29.207,77 €
MUGARIK GABE	Bizitza Jokoan II / La vida en juego II	19.492,72 €
ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ/BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA	Afrika Ezinbestekoa Gipuzkoa- Gipuzkoako Afrika Behar Beharrezkoa, 2022-23 Jardunaldiak. África Imprescindible Gipuzkoa- Gipuzkoako Afrika Behar Beharrezkoa, Jornadas 2022-23.	29.270,12 €
FUNDACIÓN MUNDUBAT	Sumándonos a la defensa de los defensores y defensoras de derechos. Eskubideen defendatzaileen defentsarekin bat eginez.	29.270,12 €

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
FUNDACIÓN MUNDUBAT	Mendebaldeko Saharan Giza Eskubideak defendatzeko Solidaritateak Eraikitzen (2. zatia). Construyendo Solidaridades para la defensa de los Derechos Humanos en el Sahara Occidental” (parte 2) .	29.270,12 €
MUGEN GAINETIK	Donostiako herritarren artean aniztasun afektibo-sexuala eta genero-identitatea errespetatzea sustatuz. Fomentando el respeto a la diversidad afectivo sexual e identidad de género entre la ciudadanía donostiarra.	29.266,61 €
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA - SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Giza Eskubideen, genero-berdintasunaren eta kontsumo iraunkorraren alde konprometitutako Donostiako Gazteak. Ciudadanía Donostiarra Joven comprometida por los Derechos Humanos, la igualdad de género y el consumo sostenible.	19.513,41 €
SOLIDARIDAD PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ (SODEPAZ)	Elkartasunaren kriminalizazioa. La criminalización de la Solidaridad.	19.513,41 €
SORGINLORE GIZARTE ELKARTEA	Begirada Kontzienteak Donostia. Ikaskuntza eta hezkidetza-ekintza lokal-globala. Begirada Kontzienteak Donostia. Aprendizaje y acción coeducativa local-global.	29.265,8 €
MEDICUS MUNDI GIPUZKOA	Unibertsitate-komunitate kritikoa indartuz indarkeria matxisten aurrean. Reforzando la comunidad universitaria crítica frente a las violencias machistas.	19.513,17 €
EMAUS FUNDACION SOCIAL	Ikusiezinak: komunitateak eraikitzen begirada migratzaileetatik. Ikusiezinak: construyendo comunidades desde miradas migrantes.	19.508,89 €
PAZ Y SOLIDARIDAD EUSKADI	Hilatxa: hiritartasun global kritiko eta ahaldundua, genero eta aniztasun sexualaren ikuspegitik alternatiba ekonomiko jasangarri eta arduratsuak eraikitzeko. Hilatxa: ciudadanía global crítica y empoderada para la construcción de alternativas económicas sostenibles y responsables desde una perspectiva de género y diversidad sexual.	15.000 €

Proiektuetan landutako lan eremuak / Ámbitos de trabajo de los proyectos





Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SARETUZ	Birkokatu, Birpentsatu, Aniztasunean: Gizartea aniztasunetik eraldatuz, ikuspegi lokal-global, kritiko eta feminista batekin. Relocalizar, Repensar Desde La Diversidad: Transformando la sociedad desde la diversidad, con una visión local-global, crítica y feminista.	29.135,20 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ECONOMISTAS SIN FRONTERAS	Gizarte Eraldaketarako Ekonomia Kritiko eta Solidarioa Sustatuz V. FASEA. Promoviendo la Economía Crítica y Solidaria para la Transformación Social. FASE V	19.513,41 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
LUMALTIK HERRIAK	Defendatzaileak: Komunikazio eta feminismo komunitarioetatik lurraldea defendatzeko alternatiba iraunkorrak. Defensoras: Alternativas sostenibles para la defensa del territorio desde la comunicación y los feminismos comunitarios.	29.231,28 €



Setem

Erakundea Entidad		Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SETEM HEGO HAIZEA		Guk kontsumitu, guk eragin. II. Fasea. Nosotros consumimos, nosotros influimos. Fase II	19.512,95 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza
Educación para la transformación social



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
FUNDACIÓN ALBOAN	Gatazka eko-sozialak eta bizitzaren defendatzaileak: Amazonia, estraktibismoa eta ekintza kolektiboa. Conflictos eco-sociales y defensoras de la vida: Amazonia, extractivismo y acción colectiva.	29.207,77 €



Erakundea Entidad		Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUGARIK GABE	Bizitza Jokoan II La vida en juego II		19.492,72 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza
Educación para la transformación social



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ/BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA	Afrika Ezinbestekoa Gipuzkoa- Gipuzkoako Afrika Behar Beharrezkoa, 2022-23 Jardunaldiak. África Imprescindible Gipuzkoa- Gipuzkoako Afrika Behar Beharrezkoa, Jornadas 2022-23.	19.492,72 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
FUNDACIÓN MUNDUBAT	Sumándonos a la defensa de los defensores y defensoras de derechos. Eskubideen defendatzaileen defentsarekin bat eginez.	29.270,12 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
FUNDACIÓN MUNDUBAT	Mendebaldeko Saharan Giza Eskubideak defendatzeko Solidaritateak Eraikitzen (2. zatia). Construyendo Solidaridades para la defensa de los Derechos Humanos en el Sahara Occidental” (parte 2) .	29.270,12 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza
Educación para la transformación social



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUGEN GAINETIK	Donostiako herritarren artean aniztasun afektibo-sexuala eta genero-identitatea errespetatzea sustatuz. Fomentando el respeto a la diversidad afectivo sexual e identidad de género entre la ciudadanía donostiarra.	29.266,61 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.1 Gizarte eraldaketarako hezkuntza
Educación para la transformación social



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA - SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Giza Eskubideen, genero-berdintasunaren eta kontsumo iraunkorraren alde konprometitutako Donostiako Gazteak. Ciudadanía Donostiarra Joven comprometida por los Derechos Humanos, la igualdad de género y el consumo sostenible.	19.513,41 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SOLIDARIDAD PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ (SODEPAZ)	Elkartasunaren kriminalizazioa. La criminalización de la Solidaridad.	19.513,41 €



Erakundea Entidad		Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SORGINLORE	Begirada Kontzienteak Donostia. Ikaskuntza eta hezkidetza-ekintza lokal-globala.		29.265,8 €
GIZARTE ELKARTEA	Begirada Kontzienteak Donostia. Aprendizaje y acción coeducativa local-global.		



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MEDICUS MUNDI GIPUZKOA	Unibertsitate-komunitate kritikoa indartuz indarkeria matxisten aurrean. Reforzando la comunidad universitaria crítica frente a las violencias machistas.	19.513,17€



emaús

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
EMAUS FUNDACION SOCIAL	Ikusiezinak: komunitateak eraikitzen begirada migratzaileetatik. Ikusiezinak: construyendo comunidades desde miradas migrantes.	19.508,89 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
PAZ Y SOLIDARIDAD EUSKADI	Hilatxa: hiritartasun global kritiko eta ahaldundua, genero eta aniztasun sexualaren ikuspegitik alternatiba ekonomiko jasangarri eta arduratsuak eraikitzeko. Hilatxa: ciudadanía global crítica y empoderada para la construcción de alternativas económicas sostenibles y responsables desde una perspectiva de género y diversidad sexual.	15.000 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak

Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza

Cooperación para el desarrollo

Babestutako proiektuen zerrenda / Listado de proyectos subvencionados

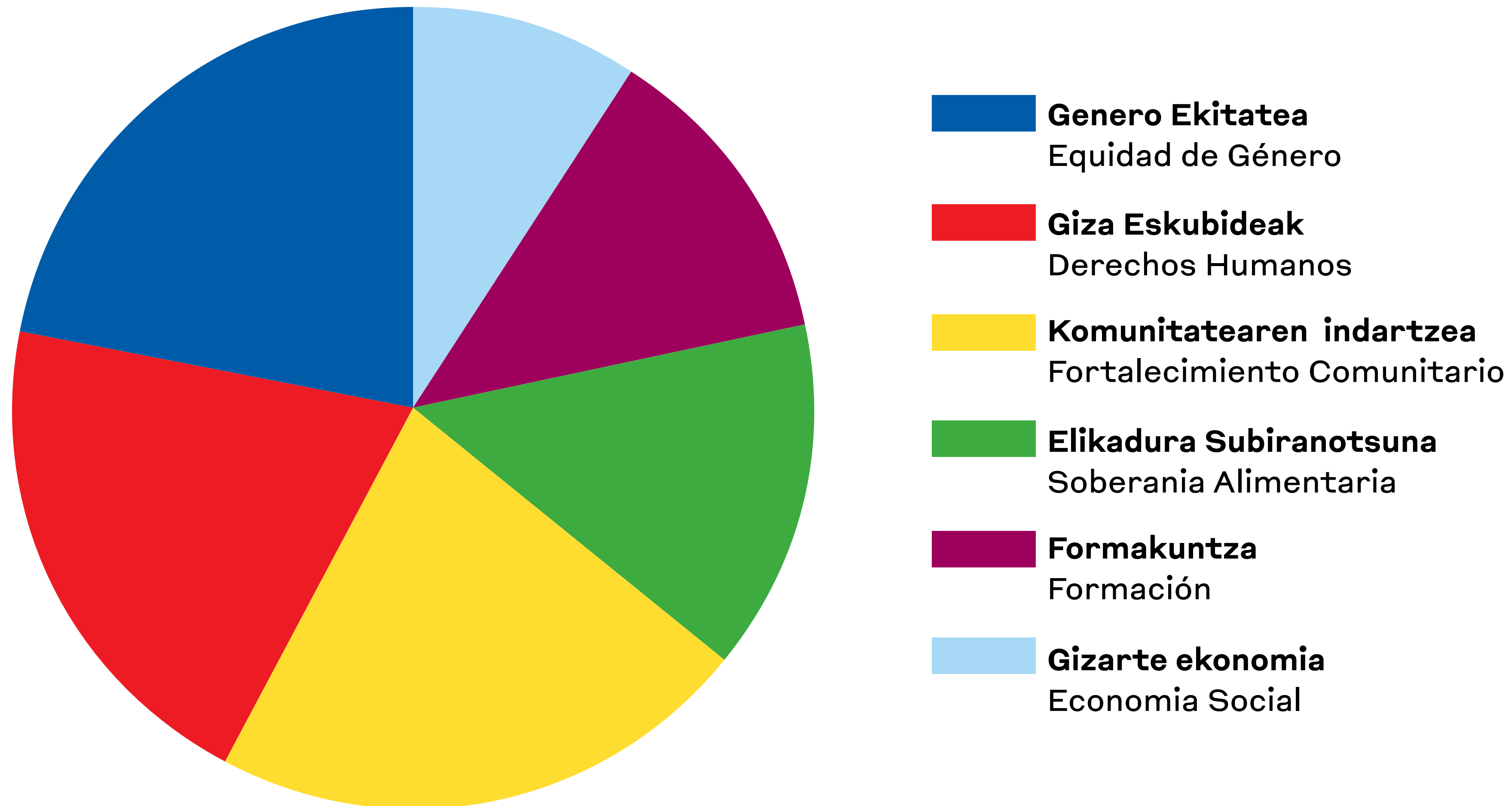
Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
CALCUTA ONDOAN	Valiyathurako komunitatearen ahalduntzea eta ekintza komunitarioak oihartzun feministatik genero-ekitaterako. II Fasea (Kerala, India). Empoderamiento y acciones comunitarias desde el eco feminismo para la equidad de género en la comunidad de Valiyathura. FASE II(Kerala, India).	48.147,59 €
SETEM HEGO HAIZEA	Giza eskubideen eta naturaren defentsan aktibatutako emakumeak, tokiko komunitateak eta gizarte-antolamenduak, genero-ikuspegiarekin, kultura-identitatearekin eta herritarren parte-hartzearekin. Mujeres, comunidades locales y articulaciones sociales activadas en la defensa de los derechos humanos y de la naturaleza con perspectiva de género, identidad cultural y participación	48.142,87 €
PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI	Ikuspegi eko-feminista batetik abiatuta, Mexiko hego-ekialdeko lurraldeak defendatzeko hezkuntza-estrategia komunitarioak eta belaunaldien artekoak bultzatzen. Impulsando estrategias educativas comunitarias e intergeneracionales desde una perspectivas eco-feminista para la defensa de los territorios en el sureste de México.	44.268,78 €
TAU FUNDAZIOA	Elikagai-subiranotasuneko segurtasuna eta Peaña kitxua-komunitateetan tokiko garapen ekonomiko iraunkorra bultzatu dira, genero-ikuspegiarekin, ingurumen-iraunkortasunarekin, emakumeen parte-hartzearekin eta tokiko eragileekin. Impulsado la Seguridad con Soberanía alimentaria, el desarrollo económico local sostenible en comunidades quechuas de Peaña, con enfoque de género, sostenibilidad ambiental, participación de las mujeres y actores locales.	48.147,59 €
ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ/BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA	Genero-berdintasuna eta landa-eremuko biztanleriaren ahalduntze sozioekonomikoa sustatzea Palestinako Lurralde Okupatuan – Deir Ghassaneh (Ramala). Promover la igualdad de género y el empoderamiento socioeconómico de la población rural en el Territorio Palestino Ocupado – Deir Ghassaneh (Ramala).	48.147,59 €

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUGEN GAINETIK	Kaqchikel emakumeek eta emakume nekazariak beren giza eskubideak baliatzen dituzte, elikadura-subiranotasunetik, ahalduntzetik eta intzidentzietatik abiatuta. Mujeres kaqchikel y mujeres campesinas ejercen sus derechos humanos, desde la soberanía alimentaria, el empoderamiento y la incidencia.	48.147,59 €
MUGARIK GABE	Masayako saileko indarkeria matxistaren prebentzioari eta emakumeen iraunkortasun ekonomikoari ekarpena eginez. Aportando a la prevención de la violencia machista y a la sostenibilidad económica de las mujeres del departamento de Masaya.	48.134,69 €
MEDICUS MUNDI GIPUZKOA	Ahalduntzeko, sexu- eta ugalketa-eskubideak bermatzeko eta indarkeria matxistarik gabeko bizitza izateko eskubidea bermatzeko funtsezko estrategia gisa, IGiren intzidentzia eta defentsarako tokiko sareak indartuz, Peruk. Fortaleciendo las redes locales para la incidencia y la defensa de la ESI como estrategia clave para el empoderamiento, la garantía de los derechos sexuales y reproductivos y el derecho a una vida libre de violencia machista el Perú.	48.147,59 €
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ	Nazioarteko laguntza eta behaketa gizarte-liderrei eta giza eskubideen defendatzaileei, genero-ikuspegia duen babes-eredu integral baten bidez, Kolonbian. Acompañamiento y observación internacional a lideresas sociales y personas defensoras de derechos humanos a través de un modelo de protección integral con perspectiva de género en Colombia.	47.820,18 €
MUNDUBAT	Kolonbiako emakume indigenak, subjektu politikotzat eta indarkeriarik gabekotzat aitortuak. Mujeres indígenas de Colombia reconocidas como sujetos políticos y libres de violencias.	48.147,59 €
PROYDE-PROEGA	Guatemalako emakume nekazarien ahalduntze ekonomiko eta politikoa, 3. fasea Empoderamiento económico y político de mujeres campesinas maya-q’eqchi’s de Guatemala, Fase 3	47.975,01 €

Babestutako proiektuen zerrenda / Listado de proyectos subvencionados

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe	Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
EGOAIZIA	Osasuna eta sexu- eta ugalketa-eskubideak hobetzea, landa-eremuko emakume antolatuen eta gazteen parte-hartze protagonikoarekin, San Juan de Bigote eta Lalaquiz barrutietan, Morropon probintzian eta Huancabamban, Piura eskualdean, II. Fasea	67.406,62 €	NAZIOARTEKO ELKARTASUNA - SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Landa eremuko emakumeak protagonista Kolonbiako La Guajira departamenduko Uribia udalerriko wayuu komunitate indigena bihurtzeko nekazaritza iraunkorrean.	44.936,57 €
	Mejora de la salud y los derechos sexuales y reproductivos con la participación protagónica de mujeres organizadas y jóvenes rurales, de los distritos de San Juan de Bigote y Lalaquiz, Provincia de Morropon y Huancabamba, Región Piura, II Fase			Mujeres rurales protagonistas en la transformación agrícola sostenible del territorio en comunidades indígenas wayuu del municipio de Uribia, departamento de La Guajira, Colombia.	
ENRAIZA DERECHOS	Pocona udalerriko nekazarien indigenen elikadura-subiranotasuna sendotuz, genero-ekitate, ingurumen-iraunkortasuna eta Nekazarien Familia Nekazaritzaren klima-aldaketaren erresilientzia sustatuz	48.147,59 €	HAURRALDE	Indarkeriarik gabeko emakumeen Sexu Eskubideak eta Ugalketa Eskubideak sustatzea.	48.147,59 €
	Consolidando la soberanía alimentaria de la población indígena campesina del municipio de Pocona, promoviendo la equidad de género, la sostenibilidad ambiental y la resiliencia de la Agricultura Familiar Campesina al cambio climático			Promoviendo el ejercicio de los Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos de las mujeres libres de todo tipo de violencia.	
ALBOAN	Indiako hegoaldean lan egiten duten dalit emakumeak: diskriminaziorik eta indarkeriarik gabeko bizitza izateko eskubideen alde. II. Fasea.	48.112,92 €	SODEPAZ	Preso politiko palestinarren eskubideak bermatzea, emakume preso ohiei arreta berezia eskainiz.	48.147,59 €
	Mujeres dalits trabajadoras en el sur de la india: por la defensa de sus derechos a una vida libre de discriminación y violencias. Fase II.			Garantizar los derechos de las y los presos políticos palestinos, con especial atención a las mujeres ex presas.	
			MUNDU BAKEAN	Osasun Mentala eta Giza Eskubideak sustatzea, Guatemalako giza eskubideen defendatzaileentzako eta gizarte-mugimenduentzako indartze-neurri gisa.	37.500 €
				Promoción de la Salud Mental y de los Derechos Humanos como medida de fortalecimiento para defensoras/es de derechos humanos y movimientos sociales en Guatemala.	

Proiektuetan landutako lan eremuak / Ámbitos de trabajo de los proyectos



1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
CALCUTA ONDOAN	Valiyathurako komunitatearen ahalduntzea eta ekintza komunitarioak oihartzun feministatik genero-ekitaterako. II Fasea (Kerala, India). Empoderamiento y acciones comunitarias desde el eco feminismo para la equidad de género en la comunidad de Valiyathura. FASE II(Kerala, India).	48.147,59 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SETEM HEGO HAIZEA	Giza eskubideen eta naturaren defentsan aktibatutako emakumeak, tokiko komunitateak eta gizarte-antolamenduak, genero-ikuspegiarekin, kultura-identitatearekin eta herritarren parte-hartzearekin. Mujeres, comunidades locales y articulaciones sociales activadas en la defensa de los derechos humanos y de la naturaleza con perspectiva de género, identidad cultural y participación	48.142,87 €



bakea eta
elkartasuna
euskadi

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI	Ikuspegi eko-feminista batetik abiatuta, Mexiko hego-ekialdeko lurraldeak defendatzeko hezkuntza-estrategia komunitarioak eta belaunaldien artekoak bultzatzen. Impulsando estrategias educativas comunitarias e intergeneracionales desde una perspectivas eco-feminista para la defensa de los territorios en el sureste de México.	44.268,78 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
TAU FUNDAZIOA	Elikagai-subiranotasuneko segurtasuna eta Peañako kitxua-komunitateetan tokiko garapen ekonomiko iraunkorra bultzatu dira, genero-ikuspegiarekin, ingurumen-iraunkortasunarekin, emakumeen parte-hartzearekin eta tokiko eragileekin. Impulsado la Seguridad con Soberanía alimentaria, el desarrollo económico local sostenible en comunidades quechuas de Peaña, con enfoque de género, sostenibilidad ambiental, participación de las mujeres y actores locales.	48.147,59 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ/BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA	Genero-berdintasuna eta landa-eremuko biztanleriaren ahalduntze sozioekonomikoa sustatzea Palestinako Lurralde Okupatuan – Deir Ghassaneh (Ramala). Promover la igualdad de género y el empoderamiento socioeconómico de la población rural en el Territorio Palestino Ocupado – Deir Ghassaneh (Ramala).	48.147,59 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUGEN GAINETIK	Kaqchikel emakumeek eta emakume nekazariak beren giza eskubideak baliatzen dituzte, elikadura-subiranotasunetik, ahalduntzetik eta intzidentziatik abiatuta. Mujeres kaqchikel y mujeres campesinas ejercen sus derechos humanos, desde la soberanía alimentaria, el empoderamiento y la incidencia.	48.147,59 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUGARIK GABE	Masayako saileko indarkeria matxistaren prebentzioari eta emakumeen iraunkortasun ekonomikoari ekarpena eginez. Aportando a la prevención de la violencia machista y a la sostenibilidad económica de las mujeres del departamento de Masaya.	48.134,69 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MEDICUS MUNDI GIPUZKOA	Ahalduntzeko, sexu- eta ugalketa-eskubideak bermatzeko eta indarkeria matxistarik gabeko bizitza izateko eskubidea bermatzeko funtsezko estrategia gisa, IGIn intzidentzia eta defentsarako tokiko sareak indartuz, Peruk. Fortaleciendo las redes locales para la incidencia y la defensa de la ESI como estrategia clave para el empoderamiento, la garantía de los derechos sexuales y reproductivos y el derecho a una vida libre de violencia machista el Perú.	48.147,59 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetzak
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ	Nazioarteko laguntza eta behaketa gizarte-liderrei eta giza eskubideen defendatzaileei, genero-ikuspegia duen babes-eredu integral baten bidez, Kolonbian. Acompañamiento y observación internacional a lideresas sociales y personas defensoras de derechos humanos a través de un modelo de protección integral con perspectiva de género en Colombia.	47.820,18 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

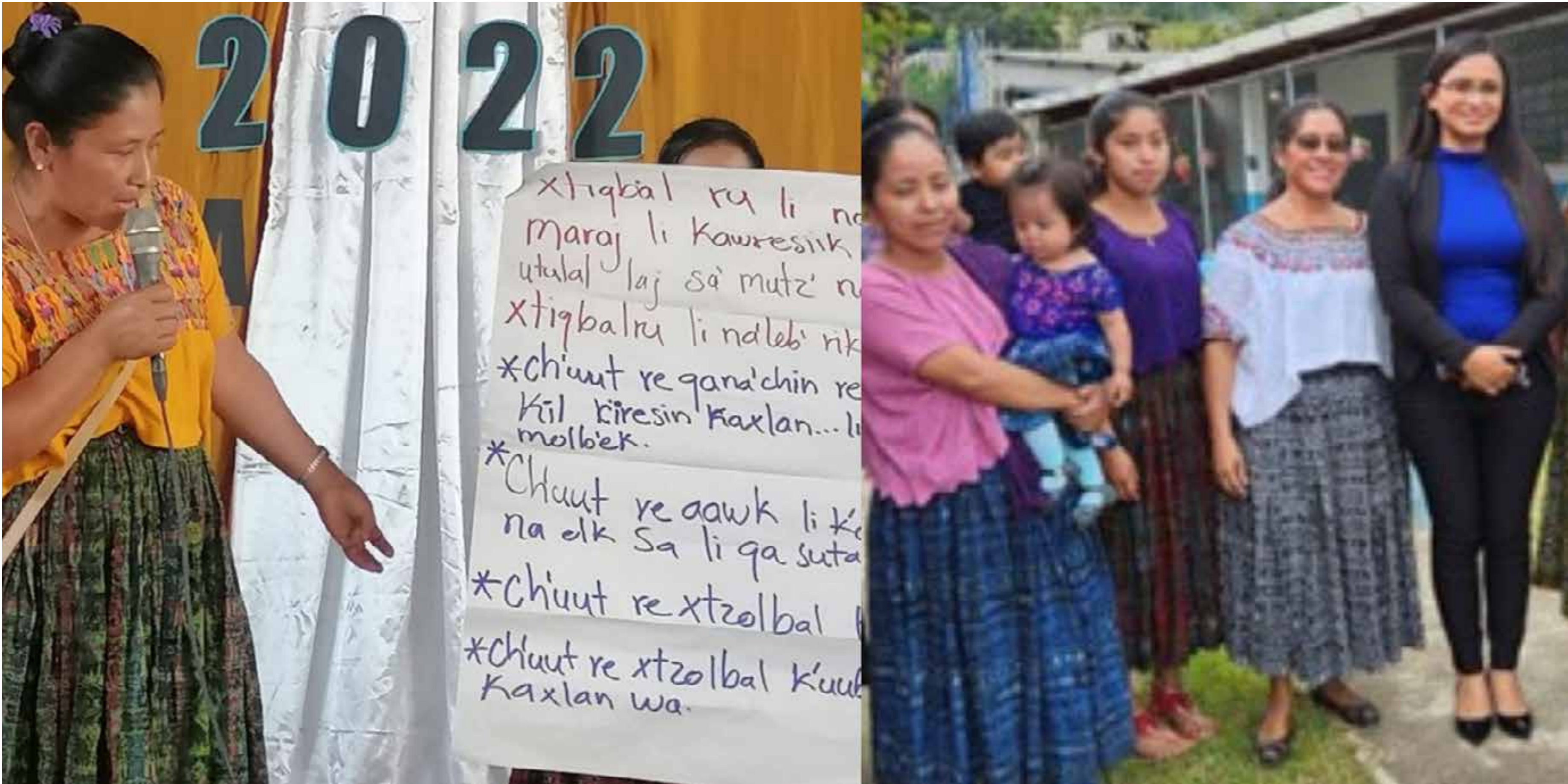
1.1.2 Garapenerako lankidetzak
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUNDUBAT	Kolonbiako emakume indigenak, subjektu politikotzat eta indarkeriarik gabekotzat aitortuak. Mujeres indígenas de Colombia reconocidas como sujetos políticos y libres de violencias.	48.147,59 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
PROYDE-PROEGA	Guatemalako emakume nekazarien ahaluntze ekonomiko eta politikoa, 3. fasea Empoderamiento económico y político de mujeres campesinas maya-q'eqchi's de Guatemala, Fase 3	47.975,01 €



ALDATZEN

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
EGOAIZIA	Osasuna eta sexu- eta ugalketa-eskubideak hobetzea, landa-eremuko emakume antolatuen eta gazteen parte-hartze protagonikoarekin, San Juan de Bigote eta Lalaquiz barrutietan, Morropon probintzian eta Huancabamban, Piura eskualdean, II. Fasea Mejora de la salud y los derechos sexuales y reproductivos con la participación protagónica de mujeres organizadas y jóvenes rurales, de los distritos de San Juan de Bigote y Lalaquiz, Provincia de Morropon y Huancabamba, Región Piura, II Fase	67.406,62 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ENRAIZA DERECHOS	Pocona udalerriko nekazarien indigenen elikadura-subiranotasuna sendotuz, genero-ekitate, ingurumen-iraunkortasuna eta Nekazarien Familia Nekazaritzaren klima-aldaketaren erresilientzia sustatuz Consolidando la soberanía alimentaria de la población indígena campesina del municipio de Pocona, promoviendo la equidad de género, la sostenibilidad ambiental y la resiliencia de la Agricultura Familiar Campesina al cambio climático	48.147,59 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetzak
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ALBOAN	Indiako hegoaldean lan egiten duten dalit emakumeak: diskriminaziorik eta indarkeriarik gabeko bizitza izateko eskubideen alde. II. Fasea. Mujeres dalits trabajadoras en el sur de la india: por la defensa de sus derechos a una vida libre de discriminación y violencias. Fase II.	48.112,92 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



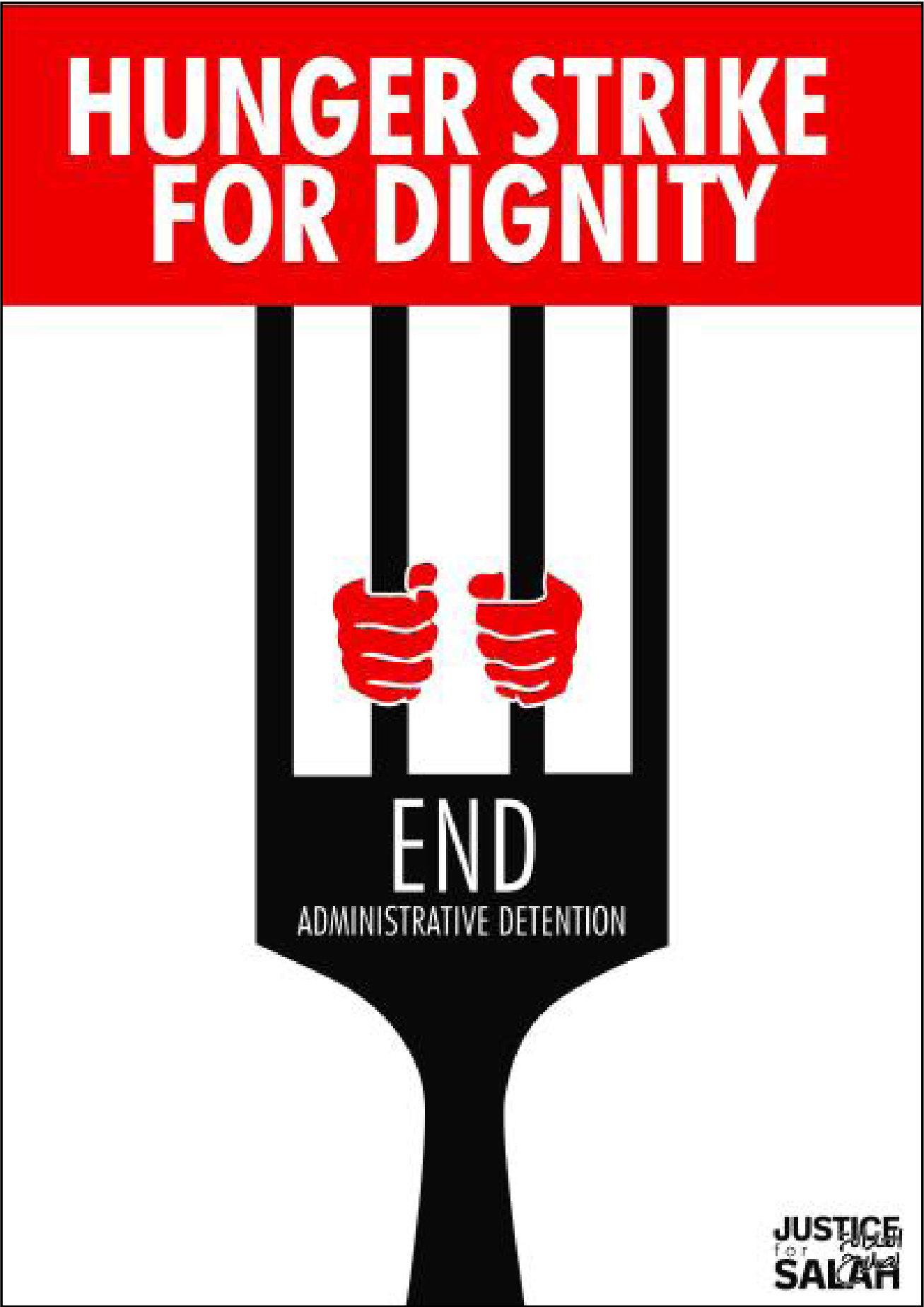
Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA - SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Landa eremuko emakumeak protagonista Kolonbiako La Guajira departamenduko Uribia udalerriko wayuu komunitate indigena bihurtzeko nekazaritza iraunkorrean. Mujeres rurales protagonistas en la transformación agrícola sostenible del territorio en comunidades indígenas wayuu del municipio de Uribia, departamento de La Guajira, Colombia.	44.936,57 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
HAURRALDE	Indarkeriarik gabeko emakumeen Sexu Eskubideak eta Ugalketa Eskubideak sustatzea. Promoviendo el ejercicio de los Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos de las mujeres libres de todo tipo de violencia.	48.147,59 €



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
SODEPAZ	Preso politiko palestinarren eskubideak bermatzea, emakume preso ohiei arreta berezia eskainiz. Garantizar los derechos de las y los presos políticos palestinos, con especial atención a las mujeres ex presas.	48.147,59 €

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.2 Garapenerako lankidetza
Cooperación para el desarrollo



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
MUNDU BAKEAN	Osasun Mentala eta Giza Eskubideak sustatzea, Guatemalako giza eskubideen defendatzaileentzako eta gizarte-mugimenduentzako indartze-neurri gisa. Promoción de la Salud Mental y de los Derechos Humanos como medida de fortalecimiento para defensoras/es de derechos humanos y movimientos sociales en Guatemala.	37.500 €

Babestutako proiektuen zerrenda / Listado de proyectos subvencionados

Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ALBOAN FUNDAZIOA	Txadeko hegoaldeko kanpamentuetan muturreko zaugarritasun-egoeran dauden eta genero-indarkeriatik bizirik atera diren emakume errefuxiatuen egoera eta egoera hobetzea, laguntza psikosozialeko sistema komunitarioak indartuz (Txad). Mejora de la situación y condición de las mujeres refugiadas sobrevivientes de violencia de género en situación de vulnerabilidad extrema en los campamentos del sur de chad, a través del refuerzo de los sistemas comunitarios de apoyo psicosocial (Chad).	16.942€
BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA BLB/ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ ACPP	Nexo estrategia lokalizatua biztanleria palestinar okupatuaren eskubideen eta duintasunaren babes integraturako, nazioarteko zuzenbide humanitarioaren (NZH) eta Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearen (DIDH) arabera, eta COVID-19aren krisiaren aurrean, arreta berezia jarritz genero-ekitatean, haurren babesean eta hondamendi-arriskuaren murrizketan (RRD), Brouqinen (Zisjordania). Estrategia localizada de Nexo para la protección integrada de los derechos y la dignidad de la población palestina ocupada, de acuerdo al derecho internacional humanitario (DIH) y el derecho internacional de los Derechos Humanos (DIDH), y frente a la crisis del COVID-19, con especial énfasis en la equidad de género, la protección de la infancia y la reducción de riesgo de desastre (RRD), en Brouqin, Cisjordania.	16.990€
UNICEF	Babestu haur ahulenak COVID-19 pandemiaren eraginetatik Sirian oinarritzko hornidurekin. Proteger a los niños y niñas más vulnerables de los efectos de la pandemia COVID-19 en Siria con suministros básicos.	16.990€
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA-SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Hondakin solidoen kudeaketa eta ingurumen-hezkuntza Libano hegoaldeko zortzi kokaleku informaletan. Gestión de residuos sólidos y educación medioambiental en ocho asentamientos informales en el sur de Líbano.	16.951,64€



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
ALBOAN FUNDAZIOA	Txadeko hegoaldeko kanpamentuetan muturreko zaugarritasun-egoeran dauden eta genero-indarkeriatik bizirik atera diren emakume errefuxiatuen egoera eta egoera hobetzea, laguntza psikosozialeko sistema komunitarioak indartuz (Txad). Mejora de la situación y condición de las mujeres refugiadas sobrevivientes de violencia de género en situación de vulnerabilidad extrema en los campamentos del sur de chad, a través del refuerzo de los sistemas comunitarios de apoyo psicosocial (Chad).	16.942€



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA BLB/ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ ACPP	Nexo estrategia lokalizatua biztanleria palestinar okupatuaren eskubideen eta duintasunaren babes integraturako, nazioarteko zuzenbide humanitarioaren (NZH) eta Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearen (DIDH) arabera, eta COVID-19aren krisiaren aurrean, arreta berezia jarritz genero-ekitatean, haurren babesean eta hondamendi-arriskuaren murrizketan (RRD), Brouqinen (Zisjordania). Estrategia localizada de Nexo para la protección integrada de los derechos y la dignidad de la población palestina ocupada, de acuerdo al derecho internacional humanitario (DIH) y el derecho internacional de los Derechos Humanos (DIDH), y frente a la crisis del COVID-19, con especial énfasis en la equidad de género, la protección de la infancia y la reducción de riesgo de desastre (RRD), en Brouqin, Cisjordania.	16.990€



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
UNICEF	Babestu haur ahulenak COVID-19 pandemiaren eraginetatik Sirian oinarritzko hornidurekin. Proteger a los niños y niñas más vulnerables de los efectos de la pandemia COVID-19 en Siria con suministros básicos.	16.990€

1.1 Lehia askeko dirulaguntzak
Subvenciones de libre concurrencia

1.1.3 Ekintza Humanitarioa
Acción Humanitaria



Erakundea Entidad	Proiektua Proyecto	Kopurua Importe
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA-SOLIDARIDAD INTERNACIONAL	Hondakin solidoen kudeaketa eta ingurumen-hezkuntza Libano hegoaldeko zortzi kokaleku informaletan. Gestión de residuos sólidos y educación medioambiental en ocho asentamientos informales en el sur de Líbano.	16.951,64€

1.2 Dirulaguntza zuzenak

Subvenciones directas

1.2.1 Euskal Fondoa

Bost udal erakunde indartzea, herritar ekitatedunak eta indarkeriarik gabeak eraikitzeko, Alta Verapaz. 2. fasea.

Fortalecer cinco instituciones municipales de Alta Verapaz para construir una ciudadanía con equidad y libre de violencias, Alta Verapaz. 2ª fase

40.000 €

El Salvadorreko udalerrietan genero ikuspegiarekin tokiko gobernagarritasuna eta gobernantza indartzea. 3. fasea (4)

Fortaleciendo la gobernabilidad y gobernanza local con perspectiva de género en municipios de El Salvador. 3ª fase (4)

40.000€

Gazteen ekintzailetzarako prestakuntza. Suchitoto. Cuscatlán departamentua. El Salvador. 1. fasea (2)

Formación para el emprendimiento de la juventud de Suchitoto, departamento Cuscatlán, El Salvador. Fase I (1/2)

25.000€

HABANA udalerriko adineko pertsonekin adeitsuak diren estrategiak indartzea. CUBA.

Fortalecimiento de estrategias amigables con las personas adultas mayores del municipio de LA HABANA. CUBA

25.000€

MENDEBALDEKO SAHARAN Giza Eskubideak defendatzeko tokiko gaitasunak ikertzea eta indartzea.

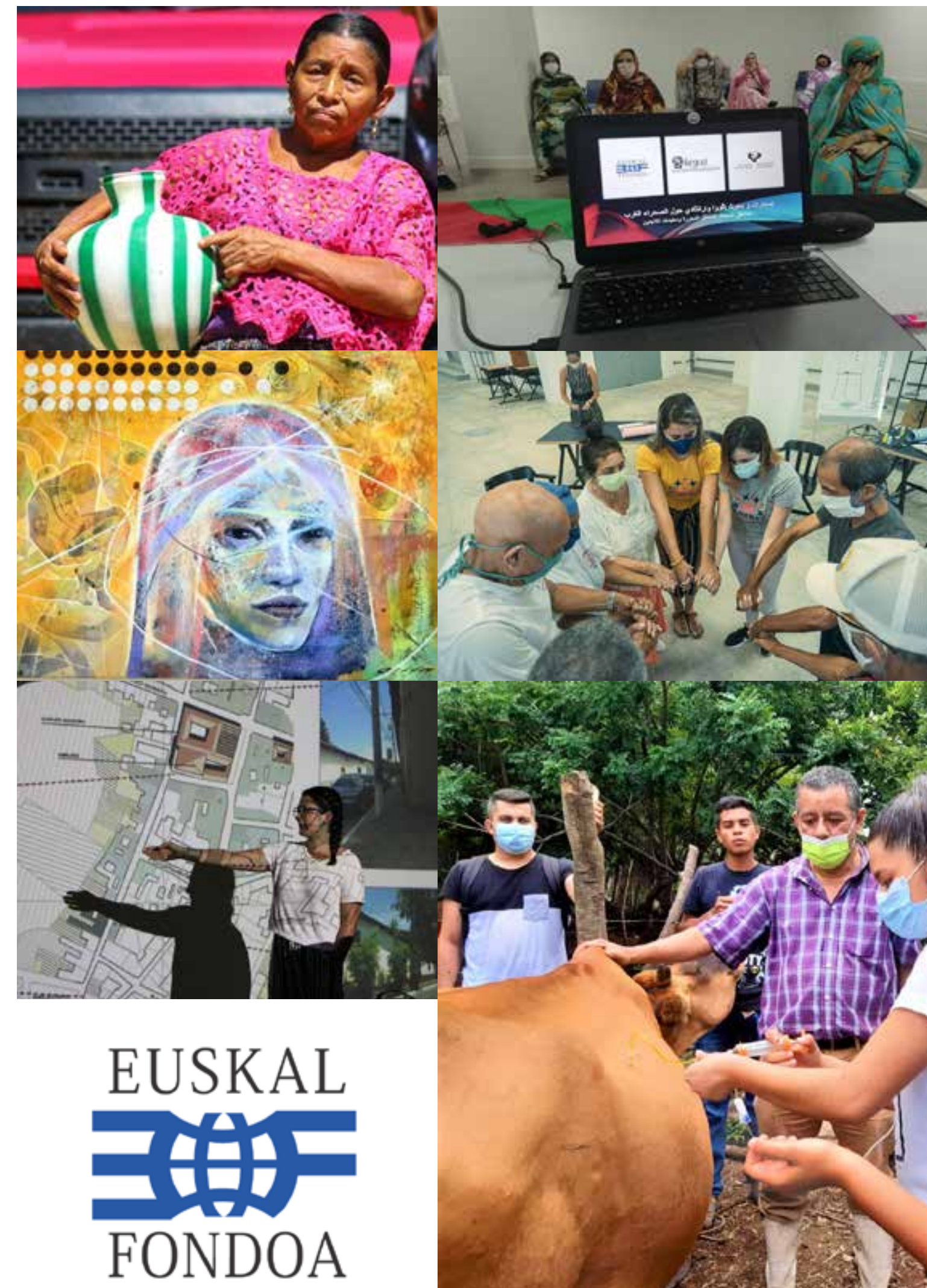
Investigación y fortalecimiento de capacidades locales para la defensa de los Derechos Humanos en el SÁHARA OCCIDENTAL.

20.738€

GAZTENPATIA proiektua. UPV/EHUko ikasleen praktikak eta gradu amaierako lanak garapenerako lankidetzaren arloan 2022-2023 ikasturtea.

Prácticas y trabajos fin de grado en cooperación al desarrollo de la UPV/EHU. Proyecto GAZTENPATIA. Curso 2022-2023.

8.000€



EUSKAL
FONDOA

1.2 Dirulaguntza zuzenak

Subvenciones directas

SEADen lagunen elkartea

Asociación de amigos y amigas de la RASD

Giza laguntzarako urteroko karabana

Caravana anual ayuda humanitaria

20.000€

Elkarlana saharar ordezkartzaren bulegoarekin

Colaboración con la Oficina de la Delegación Saharaui:

3.500 €

Ur edangarriaren depositoeen horniketa.

Suministro depósitos agua potable

5.000 €

Elkarlana hezkuntza bereziko eskolarekin.

Colaboración con escuela de discapacitados

5.200 €

Elkarlana Mahbeseko osasun-artategiaren egiturarekin.

Colaboración con la estructura del dispensario de Mahbes

2.800 €



1.2.2 Sahararrekin hitzarmenak

Convenios con el Sahara



1.2 Dirulaguntza zuzenak

Subvenciones directas

1.2.2 Sahararrekin hitzarmenak

Convenios con el Sahara

Saharar Lankidetza Ministerioa

Ministerio de Cooperacion Saharaui

Elikadura-larrialdia saharar errefuxiatuen kanpamenduetan. “Oinarrizko saskiari laguntza”.

Emergencia Alimentaria en los campamentos de poblacion refugiada saharai. Apoyo a la canasta básica

50.000€

Saharar errefuxiatu kanpamentuetako garraio azpiegiturak babestea.

Apoyo a la infraestructura de transporte en los campamentos de población refugiada saharai.

19.500€



1.2 Dirulaguntza zuzenak Subvenciones directas

1.2.3 Bidezko merkataritza taldea Grupo de comercio justo

Donostiako Bidezko Merkataritza Taldea Grupo de Comercio Justo de Donostia

“Donostiako bidezko merkataritza 2022”

10.000€

emaús



1.2 Dirulaguntza zuzenak Subvenciones directas

1.2.4 Euskadiko GGKEen Koordinakundea - Gipuzkoako delegaritza Coordinadora de ONGD de Euskadi - delegación Gipuzkoa

Idazkaritza teknikoa

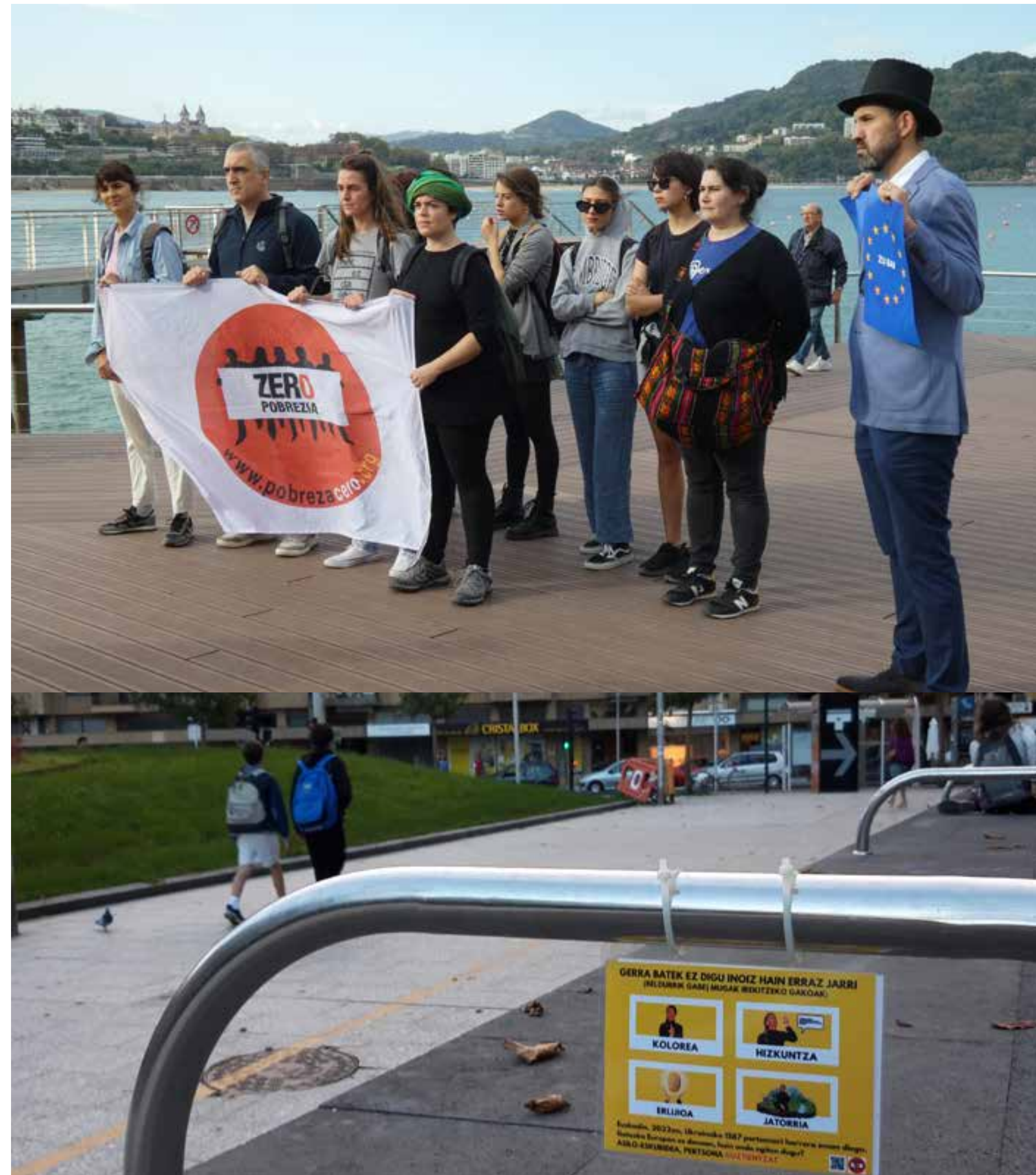
Secretaria técnica

23.0764,91€

Sentsibilizazio eta GEHko iharduerak

Acciones de Sensibilización y EpTS:

10.385,09 €





2

Bultzatzen ditugun proiektuak
Proyectos impulsados

DONOSTIA MUNDU ARTEAN

ZER DA?

Donostia Mundu Artean lankidetza-sailak egindako programa da. Agenda honek Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzako jardueren berri ematen du; bai hiriko GGKEek eta irabazi-asmorik gabeko erakundeek egindakoak, bai, lankidetza sailak berak egindakoak ere.

Ekimenak web formatuan eta sare sozialetan zabaltzen dira.

¿QUÉ ES?

Donostia Mundu Artean es un programa realizado por el departamento de cooperación. Es una agenda que da a conocer las actividades de Educación para la Transformación Social realizadas tanto por las distintas ONGD y entidades sin ánimo de lucro de la ciudad, como por las iniciativas del propio departamento.

Las actividades son difundidas en formato web y redes sociales.



Antolatzailea / Organizador:



Erakusketa / Exposición + Bisita gidatuak / Visitas guiadas

**EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA NAZIOARTEKO GATAZKETAN
/ VIOLENCIAS CONTRA LAS MUJERES EN CONFLICTOS
INTERNACIONALES**

Gervasio Sánchez

Otsailak 11 Febrero – Apirilak 30 Abril
Centro Cultural Okendo Kulturetxea

Laguntzaileak / Colaboradores:

**EUSKAL
FONDOA**



donostia
kultura



Erakusketa / Exposición + Bisita Gidatuak / Visitas guiadas

BAZTERTUAK / DESCARTADAS

Marc Spín

Otsailak 23 Febrero / Apirilak 23 Abril
Kutxa Kultur Plaza

Antolatzailea / Organizador:



DESCARTADOS
ONG POR LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS MAYORES

lagunkoia
Donostia/San Sebastián amigable



Laguntzaileak / Colaboradores:



2 Bultzatzen ditugun proiektuak Proyectos impulsados

2.2 Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzako ekintza zuzenak Actividades directas de Educación para la Transformación Social



Mahai ingurua / Mesa redonda

ZAHARTZEAREN ERRONKAK EL SALVADORREN ETA EUSKADIN / LOS DESAFÍOS DEL ENVEJECIMIENTO EN EL SALVADOR Y PAÍS VASCO

Emilio Espín + Maria Luisa Mendizabal + Marc Espín

Martxoak 3 Marzo - Kutxa Kultur Plaza

Antolatzailea / Organizador:



DESCARTADOS
ONG POR LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS MAYORES

lagunkoia
Donostia/San Sebastián amigable



Laguntzaileak / Colaboradores:





Mahai Ingurua / Mesa Redonda

**EMAKUMEA ETA ADINEKOA IZATEA, FEMINISMOTIK EGINDAKO HAUSNARKETAK /
SER MUJER Y MAYOR, REFLEXIONES DESDE EL FEMINISMO**

Mari Luz Esteban + Raquel Riba Rossy + Marc Spin

Apirilak 7 - Kutxa Kultur Plaza

Antolatzailea / Organizador:



DESCARTADOS
ONG POR LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS MAYORES

lagunkoia
Donostia/San Sebastián amigable



Laguntzaileak / Colaboradores:





Ekimen artistikoa / Intervención artística

ONDOKO

Egia auzoko adineko pertsonekin egindako antzerki-dantza proiektua / Proyecto de teatro-danza con personas mayores del barrio de Egia.

Apirilak 7 Abril - Kutxa Kultur Plaza

Antolatzailea / Organizador:



DESCARTADOS
ONG POR LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS MAYORES

lagunkoia
Donostia/San Sebastián amigable



Laguntzaileak / Colaboradores:





Erakusketa / Exposición + Bisita gidatua / Visita guiada

INDESTRUCTIBLES

Xabier Aldekoa + Alfons Rodriguez

Maiatzak 3 - 30 Mayo - Carlos Santa María Zentroa - EHU/UPV

Antolatzailea / Organizador:



Laguntzaileak / Colaboradores:





Ikuskizuna / Espectáculo + Hausnarketa / Reflexión

MEMORIA ERAIKIZ

Ikuskizunaren 3 emanaldi gazte taldeekin /
3 pases del espectáculo con grupos de jóvenes

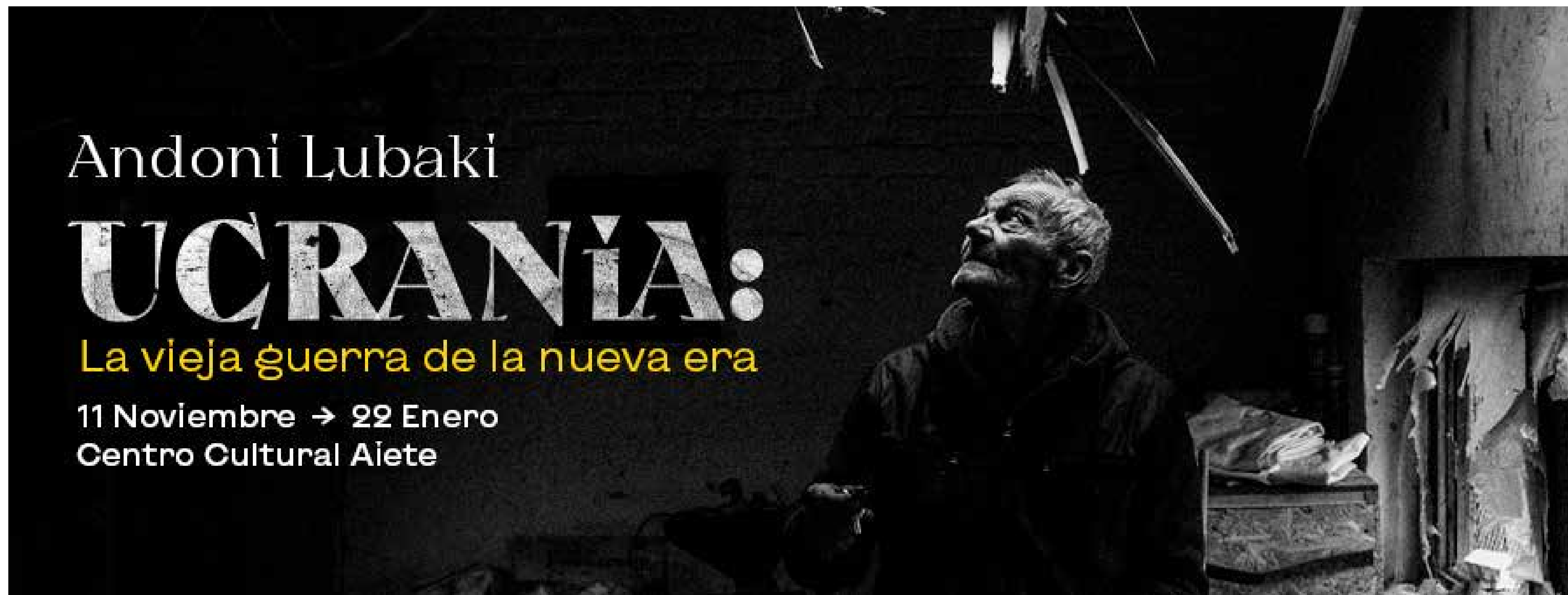
Urriak 17 Octubre - Kontadores Zentroa

Antolatzailea / Organizador:



Laguntzaileak / Colaboradores:





Erakusketa / Exposición + Bisita Gidatuak / Visitas Guiadas

UKRAINA: ARO BERRIKO GUDA ZAHARRA
UCRANIA: LA VIEJA GUERRA DE LA NUEVA ERA

Andoni Lubaki

Azaroak 11 Noviembre - Urtarrilak 22 Enero - Aiete Kultur Etxea

Antolatzailea / Organizador:



Laguntzaileak / Colaboradores:





Antzezlan / Teatro

APOROFOBIA STOP
Ados Teatroa

Abenduak 11 Diciembre
Antzoki Zaharra / Teatro Principal

Antolatzailea / Organizador:



Laguntzaileak / Colaboradores:



2 Bultzatzen ditugun proiektuak

Proyectos impulsados

ZER DA?

Vacaciones en Paz Tindoufeko (Aljeria) kanpamentuetan errefuxiatuta bizi diren haur sahararrak aldi baterako hartzeko programa da. Harrerak bi hilabetez egiten dira udan. Programaren helburua da adingabeek kanpamenduetan bizi dituzten baldintza gogorak arindu eta sahararren egoera ezagutaraztea. Egonaldian azterketa medikoak jasotzen dituzte, era askotara elikatzen dira eta, batez ere, basamortuan bizi ez den beste ingurune bat ezagutzen dute. Bizikidetza horretan sortzen den truke kultural eta estua aberasgarria da bi aldeentzat.

Harrera-familiak bilatzeko, programa zabaltzeko kanpaina bat egiten da. Ondoren, informazio- eta balorazio-bilerak egiten dira interesdunekin. Harrera garaian laguntza eta aholkularitza eskaintzen zaie bai harrera familiei bai adingabeei.

Zehazki, 2022an 8 eta 12 urte bitarteko sei adingabek parte hartu zuten.

¿QUÉ ES?

Vacaciones en Paz es un programa de acogida temporal de niñas y niños saharauis, que viven refugiados en los campamentos de Tindouf (Argelia). Las acogidas se realizan durante dos meses en verano. El objetivo de programa es aliviar ligeramente las duras condiciones de vida que padecen estas y estos menores en los campamentos y dar a conocer la situación que sufre el pueblo saharauí. Durante la estancia reciben revisiones médicas, se alimentan de forma variada y, sobre todo, conocen otro entorno muy distinto al desierto en el sobreviven. El intercambio cultural y estrecha relación que se generan en esta convivencia son enriquecedoras para ambas partes.

Para buscar familias de acogida se realiza una campaña de difusión del programa. Posteriormente se realizan reuniones de información y valoración con las personas interesadas. Durante la acogida se ofrece acompañamiento y asesoramiento tanto a las familias acogedoras como a las y los menores.

Concretamente en 2022 participaron seis menores de 8 a 12 años.

2.3 Oporrak bakean

Vacaciones en paz



A person wearing a traditional Basque outfit, including a blue patterned jacket and a white blouse with a red and orange striped sleeve. They are sitting at a table with a red velvet cloth, and their hands are resting on a piece of paper. A large, dark brown number '3' is overlaid on the left side of the image.

3

Aholku kontseilua

Consejo asesor

2022. urtea amaitzean, Kontseiluko kide diren entitateak.
Entidades miembro del Consejo al finalizar el año 2022.

ADSIS	INTERED	SAHARAKO LAGUNEN ELKARTEA
ALBOAN	INTERMON OXFAM	SETEM HEGO HAIZEA
BAKEA ETA ELKARTASUNA EUSKADI	LANKIDETZARAKO INGENIARITZA (IC-LI)	SODEPAZ
BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA (ACPP)	LUMALTIK	TAU FUNDAZIOA
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ (PBI)	MANOS UNIDAS	UNICEF
CALCUTA ONDOAN	MEDICUS MUNDI	UNRWA EUSKADI
CRUZ ROJA	MUGARIK GABE	ZE HAR
EGOAIZIA	MUGARIK GABEKO EKONOMIALARIAK	GKEEen KOORDINAKUNDEA / COORDINADORA DE ONGD
EUSKAL ELIZBARRUTIETAKO MISIOAK	MUGEN GAINETIK	DONOSTIAKO EAJ/PNV
EMAUS	MUNDUBAT	DONOSTIAKO EH BILDU
ENRAIZA DERECHOS	MUNDUBAKEAN	DONOSTIAKO PP
ETIOPIA AUTOPIA TIKAL	NAZIOARTEKO ELKARTASUNA (NE/SI)	DONOSTIAKO ELKARREKIN
FASFI (FUNDACIÓN AYUDA SOLIDARIA HIJAS DE JESUS)	PHAGMA DRÖLMA	DONOSTIAKO PSE-EE
HAURRALDE	PROEGA	

3 Aholku kontseilua

Consejo asesor

LANDUTAKO GAIK:

TEMAS TRABAJADOS:

- **Dirulaguntza deialdia.** / Convocatoria de Subvenciones.
- **Udal Lankidetzaren aurrekontua.** / Presupuesto municipal de Cooperación.
- **Politiken koherentziaren inguruan aurrerapausoak lan taldearekin.** / Avances en la Coherencia de Políticas junto con el grupo de trabajo:
 - **Formakuntza saioa.** / Sesión formativa.
 - **Marko kontzeptualaren aurkezpena.** / Presentación del marco conceptual.
 - **Alkatearekin bilera.** / Reunión con el Alcalde.
 - **Gizarte Sustapena eta Hezkuntza saileko Politiken Koherentziaren inguruko diagnosian jarraipena.** / Seguimiento del diagnóstico sobre la Coherencia de Políticas en el servicio de Promoción Social y Educación.
- **Udal Lankidetzaren saileko 2021eko memoriaren eta 2022 urterako aurreikusitako Plan Operatiboaren aurkezpenak.** / Presentación de la memoria del año 2021 y Plan Operativo Anual previsto para 2022 en el departamento de Cooperación municipal.

- **Lankidetzaren Euskal Atariaren aurkezpena.** / Presentación del Portal Vasco de Cooperación.
- **(H)abianek antolatutako jardunaldien inguruan difusioa.** / Difusión de las jornadas de (H)abian.
- **Palestinako gizarte zibileko erakundearen aurkako Israelen kriminalizazio-kanpaina gaitzesteko proposamenarekin bat egitea.** / Adhesión a la propuesta del repulsa y condena de la campaña de criminalización de Israel contra organizaciones de la sociedad civil Palestina.
- **Erakundeek jardueren berri ematea.** / Informar sobre las actividades de las entidades.

KONTSEIULAREN FUNTZIONAMENDUA: /

FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO:

- **Lehendakariordearen aldi baterako ordezkapena.** / Sustitución temporal de la vicepresidencia
- **Kontseilukideen errepasoa, altak eta bajak kudeatuz.** / Revisión de las entidades miembro, gestionando las altas y bajas.
- **Gizarte Kontseiluan parte hartzea.** / Participación en el Consejo Social.
- **Udal Kontseilu Sektorialen ebaluazioa prozesuaren hasiera.** / Inicio del proceso de evaluación de los Consejos Sectoriales Municipales.



A high-angle photograph of a person sitting in a small wooden boat on a body of water. The person is shirtless and wearing shorts, looking down at their hands. The boat is filled with a large amount of plastic waste, including numerous clear and blue plastic bottles, some with labels, and other debris. The water is dark and has many small ripples. A large white number '4' is overlaid on the left side of the image, partially covering the person and the boat.

4

**Eragin politikoa/
Incidencia política**

TAU FUNDAZIOA – FUNDACIÓN TAU

Emilio Spin (CORDES)

Adineko helduen giza eskubideen aldeko borroka eta egoera El Salvadorren // Situación y lucha por los derechos humanos de las y los adultos mayores en El Salvador.

Martxoak 2 Marzo

NAZIOARTEKO ELKARTASUNA – SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

Rita Hamdan - Rashid El Mansi (PARD)

Libano hegoaldeko errefuxiatuen artean COVID 19a zabaltzearen aurkako prebentzio-neurriak. // Medidas preventivas contra la difusión de COVID 19 entre la población refugiada en el sur del Líbano.

Maiatzak 30 Mayo



SETEM HEGO HAIZEA

Silvia Miranda (REDES)

El Salvadorko San Vicente Departamentuan Bidezko Sare Ekonomiko Solidarioaren (ASCER-) erkidegoarteko tokiko sendotzea / Consolidación local intercomunitaria de la Red Económica Solidaria Equitativa -ASCER-, en el Departamento San Vicente, El Salvador.

Urriak 20 Octubre

MUGARIK GABE

Rosalba Velasco

Kolonbiako ACIN-Cxhab Cauca Iparraldeko Kabildoen Elkartea / Asociación de Cabildos del Norte de Cauca ACIN - Cxhab en Colombia.

Dalila Argueta, Koloneko Departamentuko ibaietako ura kutsatu duen meatze-ustiategi baten jarduera salatzeagatik mehatxupean dagoen Hondurasko erbesteratua / Exiliada hondureña amenazada por denunciar la actividad de una explotación minera que ha contaminado el agua de los ríos del Departamento de Colón.

Proyecto “Bizitza Jokoa” proiektua

Urriak 21 Octubre

TAU FUNDAZIOA- FUNDACIÓN TAU

Jose Luis Mendieta (IPTK: Tomas Katari institutu politeknikoa / Instituto Politécnico Tomas Katari)

Nekazarien familien elikadura-segurtasuna eta -subiranotasuna indartzea, Ckochas udalerriko landa-komunitateetan ikuspegi komunitario, genero-ekitate eta ingurumen-ikuspegi batekin, COVID-19aren pandemiaren pobrezia, bazterketa eta ondorioak gainditzeko. / Fortalecimiento de la seguridad y soberanía alimentaria de familias campesinas, con un enfoque comunitario, de equidad de género y medioambiental en comunidades rurales del municipio de Ckochas, para superar la pobreza, exclusión y efectos de la pandemia COVID-19.

Azaroak 21 Noviembre



4 Eragin politikoa

Incidencia política

2022/06/20-20/06/2022

PSE-EE udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, LGTBI nazioarteko lankidetzaz eta munduko giza eskubideei buruz.

Declaración Institucional presentada por el grupo político municipal PSE-EE, sobre cooperación internacional y derechos humanos LGTBI en el mundo.

4.2 Udal adierazpenak

Declaraciones institucionales

2022/02/22- 22/02/2022

Udal talde politiko guztiek aurkeztutako erakunde adierazpena, Saharako Errepublikari Arabiar Demokratikoaren 46. urteurrena dela eta.

Declaración institucional conjunta presentada por todos los grupos políticos municipales por el 46º aniversario de la República Árabe Saharaui Democrática.

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Idazkaritza nagusia
Secretaría general

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGAJn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2022ko Ekainaren 20an egindako ohiko bilkuran, adierazpen hau onartzea erabaki du, aho batez, testua honakoa izanik:

"Nazio Batuen Giza Eskubideetarako Goi Mandataria honako hau ezarri zuen:

"Nazioarteko zuzenbideak bermatzen duen legez, pertsonen bizitzarako eta segurtasunerako eskubideak errespetatu, babestu eta betearazteko, estatuek eraginkortasunez ikeru, epaitu eta zigortu behar dituzte, exekuzio extrajudizialen egileen arduradunak eta sexu-orientazioen eta genero-identitatean oinarritutako indarkeriaz pertsonak babesten dituzten aurretiritik eragindako delituei buruzko legeak ezarri behar dituzte. Sistema eraginkorrak ezarri behar dira aurretiritik horiek eragindako indarkeria-ekintzak erregistratzeko eta salatzeko."

Gaur egun, badira oraindik sexu bereko bikoteen arteko adostasutako harreman sexualak legez kanpokatutaz hartzen dituzten 76 herrialde, praktikan trans pertsonak ere kriminalizatzen dituztenak. Era berean, herrialde horietako batzuk harreman hauek heriotzarikortzen zigortzen dituzte: Saudi Arabia, Mauritania, Sudan, Iran, Yemen, Pakistan, Afganistan, Brunei eta Qatar, gehi Nigeria eta Somalia eskualdeak, eta de facto Irak, nahiz eta orain arte bere zigorrak kodean ez agertzea.

Berez, pertsona lesbienen, gainen, bisexualen eta intersexualen (LGBT) hainbat eskubide larririk kanpotasun izaten ari dira, hala nola, intimitaterako, kotasun pertsonalerako, giza duinitasunerako, legearen aurreko berdintasunerako eta diskriminaziorik ez jasatzeko eskubideak, edota justiziarako hezikuntzarako, osasunerako, kulturarako eta lana eskuratzeko sarbide eskubideak, zein ezbeztikoa eta mugimenduen estatutasuna izateko giza eskubideak. Halaber, gorroto edo aurretiritik eragindako delituek, torturak, tratu anker edo umiliagarriak, eraso fisikoak eta hitzezkako, gizartearen-arbuioa, lege

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 20 de Junio de 2022, aprobó, por unanimidad, la siguiente Declaración Institucional:

"El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos estableció que:

"A fin de respetar, proteger y hacer cumplir el derecho a la vida y la seguridad de las personas, garantizado en virtud del derecho internacional, los Estados deben investigar, enjuiciar y sancionar de manera efectiva a los autores responsables de ejecuciones extrajudiciales y promulgar leyes sobre delitos motivados por los prejuicios que protejan a las personas de la violencia basada en la orientación sexual y la identidad de género. Se deben establecer sistemas eficaces para registrar los actos de violencia motivados por los prejuicios e informar al respecto."

Actualmente son 76 los países que aun consideran ilegal las relaciones sexuales consentidas entre parejas del mismo sexo en privado, lo cual criminaliza en la práctica también a las personas trans. Asimismo, algunos de estos países penalizan estas relaciones con la pena de muerte: Arabia Saudita, Mauritania, Sudán, Irán, Yemen, Pakistán, Afganistán, Brunei y Catar más regiones de Nigeria y Somalia, y de facto Irak aunque hasta ahora no figure en su código penal.

Las personas lesbianas, gais, bisexuales e intersexuales (LGBT) ven así gravemente afectados sus derechos humanos a la vida privada, integridad personal, dignidad humana, igualdad ante la ley y no discriminación, el acceso a la justicia, la educación, la salud, la cultura y el trabajo, la vivienda y la libertad de circulación, así como continúan sufriendo impunes crímenes de odio o crímenes de prejuicio, tortura, tratos crueles, inhumanos o degradados, agresiones físicas y verbales, rechazo social, el impacto de la aplicación de leyes discriminatorias, hostigamiento policial, y falta de reconocimiento y protección legal, entre otros.

11/11/2021



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**
Idazkaritza nagusia
Secretaría general
Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGAJn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2022ko Martxoaren 22an egindako ohiko bilkuran, adierazpen hau onartzea erabaki du, aho batez, testua honakoa izanik:

“Erakunde Adierazpena, sahariar herriari laguntzeko.

“Mendealdeko Sahara Espainiako kolonia izan zen 1885etik 1975era bitartean, eta herrialde hartako 53. probintzia izatera iritsi zen 1958tik. 1975ean, Marokok okupatu zuen, Fronte Polisarioak kontra egin bazuen ere. Hala eta guztiz ere, Nazio Batuek Espainia jo izan du deskolonizatzeko dagoen hurralde horren indar administratiboak. Geroztik, gerra egon zen, 1991ra arte. Urte hartan, hain zuzen ere, bi alderdik su-etena sinatu zuten, autodeterminazio-errefrenduma egiteko asmoz.

Hogeieta hamar urte geroago, ordea, oraindik ez da egin erreferendum hori. Gainera, 2005ean, Marokok jarraia aldatu zuen; Saharari autonomia eskaintzeki, nazioarteko legea urratzea igaro zen, Nazio Batuek ezin konta ahaletan eman baitzituzte autodeterminazio-erreferenduma egitearen aldeko ebazpenak.

Hain zuzen ere, Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak 2015eko abenduaren 16ko erabakian adierazi zuen Mendealdeko Sahara ez dagoela Marokori aitortutako nazioarteko mugen barruan (232. puntua), Marokoko Erresumak ez duela Mendealdeko Sahara administratzeko Nazio Batuen edo nazioarteko beste erakunde baten agindurik (233. puntua), Maro-

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 22 de marzo de 2022, aprobó, por unanimidad, la siguiente Declaración Institucional:

“Declaración Institucional de apoyo al pueblo saharui.

“El Sáhara Occidental fue colonia española desde 1885 hasta 1975, llegando a ser la provincia 53 del país desde 1958. Pese a que fue ocupada por Marruecos en 1975 con la resistencia del Frente Polisario, España no ha dejado de ser considerada la potencia administradora de un territorio pendiente de descolonización por parte de Naciones Unidas. Desde entonces hubo guerra hasta el año 1991, año en el que ambas partes firmaron un alto al fuego con la intención de celebrar un referéndum de autodeterminación.

Pero dicho referéndum después de treinta años sigue sin celebrarse y desde 2005 Marruecos cambio su postura para pasar a ofrecer una autonomía para el Sáhara contraviniendo la legislación internacional que se ha pronunciado en incontables resoluciones de la las Naciones Unidas en favor de un referéndum de autodeterminación.

De hecho el Tribunal de Justicia de la UE manifestó en su decisión del 10 de diciembre de 2015 que el Sáhara Occidental “no está incluido dentro de las fronteras internacionales reconocidas de Marruecos (punto 232), que el Reino de Marruecos no tiene ningún mandato de las Naciones Unidas o de otro organismo internacional para administrar el Sáhara

11/11/2021



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

Idazkaritza nagusia
Secretaría general

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGAJn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua: Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2022ko Otsailaren 22an egindako ohiko bilkuran, adierazpen hau onartzea erabaki du, aho batez Bozeramaileen Batzordeak:

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 22 de febrero de 2022, aprobó, por unanimidad, la siguiente Declaración Institucional:

“2022ko otsailaren 27an, Saharako Errepublikak Arabiar Demokratikoa sortu zeneko berrogeita seigarren urteurrena ospatzeko di Saharako herriak. 46 urte dira Mendebaldeko Sahara okupatu zutela eta Saharako herriaren borroka hasi zela. Hala ere, egoera ez da konpondu oraindik, eta giza eskubideak urratu egiten zaitzkie hala lurralde okupatuetan bizi direnei hala Tindufeko errefuziatu-kanpamenduetan bizi direnei, Marokoren okupaziopean edo babes-kanpamenduetan bizitzera behartuta daude eta.

“El próximo 27 de febrero de 2022 el pueblo saharaui conmemorará el cuadragésimo sexto aniversario de la creación de la República Árabe Saharaui Democrática. Tras 46 años de ocupación del Sáhara Occidental y lucha del pueblo saharaui, la situación sigue sin solucionarse y, tanto la población residente en los territorios ocupados como quienes viven en los campamentos de personas refugiadas de Tinduf, ven vulnerados sus derechos humanos, siendo obligadas a vivir bajo la ocupación marroquí o en campamentos de refugio.

Duela ia bi urte eta erdi, NBEko idazkari nagusiaren mandatari pertsonalak dimisioa eman zuen, eta, 2017ko azaroaren leian, Staffan de Mistura italo-suiztar diplomatikoa izendatu zuten mandatari pertsonal. 2022ko urriarrilean, Staffan de Mistura eskaldetzen berrena ibili da. Fronte Polisarioaren eta Marokoren arteko bake-prozesua suspertzeo asmoz.

Tras casi dos años y medio desde la dimisión del anterior Enviado Personal del Secretario General de la ONU, se designó al diplomático italo-sueco Staffan de Mistura, el 1 de noviembre de 2021, como su nuevo Enviado Personal. El Sr. de Mistura ha iniciado durante enero de 2022 una gira por la región en un intento de resucitar el proceso de paz entre el Frente Polisario y Marruecos.

Babesten ditugu Marokoko Erresumak eta Fronte Polisarioak, hau da, Mendebaldeko Saharan 1975az geroztik dagoen gatazkaren bi alderdiki berriz ere negoziazioei ekiteko De Mistura jauna egin dituen ahalekinak. Tamalez, ezin izan dut bisitatu lurralde ez-autonoma, Marokoko Erresumak okupatua. Hain zuzen ere, lurralde hori guztiz blokeatuta dago 2015etik, eta ezin da han ikuskartzea

Apoyamos sus esfuerzos para reanudar las negociaciones entre el Reino de Marruecos y el Frente Polisario, las dos partes del conflicto del Sáhara Occidental que dura desde 1975, pero lamentamos profundamente que el Sr. De Mistura no haya podido visitar el Territorio No Autónomo ocupado por el Reino de Marruecos, por estar completamente bloqueado a cualquier inspección independiente desde 2015, incluso

Iñaki Sainza

Habanarako bidaia instituzionala

Viaje institucional a La Habana

2022ko uztailaren 3tik 8ra-Del 3 al 8 de julio de 2022

EUSKAL FONDOAko kide diren hainbat euskal udalerritako ordezkariak lan-bisita bat egin zuten Habana Zaharrera, Kubara. Kubako hainbat agintarirekin elkarriketak izateaz gain, ordezkariak bertatik bertara egiaztatu zuen euskal lankidetzak Kubako hiriburuko gune historikoan izan duen eragina, betiere hirugarren adinekoen sektorearekin eta desgaitasuna duten pertsonekin lotuta.

Representantes de distintos municipios vascos pertenecientes a EUSKAL FONDOA realizaron una visita de seguimiento al municipio de Habana Vieja, Cuba. Además de mantener entrevistas con distintas autoridades cubanas, la delegación comprobó sobre el terreno el impacto de la cooperación vasca en el centro histórico de la capital cubana, vinculado siempre al sector de la tercera edad y a personas con discapacidad.



SAHARAKO BANDERA / BANDERA SAHARAU

Udalak Saharako bandera jarri zuen otsailaren 27an, 1976ko Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoaren (SEAD) aldarrikapena ospatzeko.

El 27 de febrero el ayuntamiento colocó la bandera saharaui en conmemoración de la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) de 1976.



PALESTINAKO BANDERA / BANDERA PALESTINA

Maiatzaren 15ak 1948ko Nakba eguna gogoratzen du, mugimendu sionistak, Europa eta AEBren laguntza eta konplizitateari esker, Palestinan Israelgo estatua sortu zueneko. Udalak bandera jarri zuen Palestinako herriari elkartasuna adierazteko.

El 15 de mayo recuerda el día de la Nakba de 1948 cuando el movimiento sionista, gracias al apoyo y la complicidad de Europa y EEUU, creó en Palestina el estado de Israel. El ayuntamiento colocó la bandera en solidaridad con el pueblo palestino.

0 POBREZIA / POBREZA 0

Urriaren 17an, Pobrezia Desagerrarazteko Nazioarteko Egunean, Donostiako udalak bat egin zuen Pobrezia 0 Plataformak egindako kanpainarekin.

El 17 de octubre, Día Internacional por la Erradicación de la Pobreza, el Ayuntamiento de San Sebastián, se adhiere a la campaña llevada a cabo por la Plataforma Pobreza 0.



A person wearing a brown sweater and a light-colored face mask is lying down, partially covered by crumpled black plastic. The person's head is resting on their arm, and they appear to be in a state of distress or exhaustion. The background is dark and textured, suggesting a confined or unsafe space.

5

Politiken koherentzia
Coherencia de políticas

5 Politiken koherentzia

Coherencia de políticas

Lan saioa

Sesión de Trabajo

Lan saioa Lankidetzako Udal Kontseiluaren Politiken Koherentziaren lan taldearekin eta Kualitate kontsultorekin. OCDE-ren tresna (Ekonomia Lankidetzako eta Garapenerako Erakundea) lankidetzako deszentralizaturako egokitzeko.

Sesión con el grupo de trabajo de Coherencia de Políticas del Consejo Municipal de Cooperación y la Consultora Kualitate sobre la adaptación de la herramienta de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) a la cooperación descentralizada.



5 Politiken koherentzia

Coherencia de políticas

Formakuntza

Formación

Udal langileentzako prestakuntza, Giza Garapen Iraunkorrerako Politika Publikoei buruzkoa, Mugarik Gabe eta XXK Kolektibaren eskutik.

Formación para personal municipal sobre Políticas Públicas para un Desarrollo Humano Sostenible de la mano de Mugarik Gabe y Colectiva XXK.



MUGARIK GABE
Organización No Gubernamental de Cooperación
para un Desarrollo Humano, Equitativo y Sostenible
Declarada de Utilidad Pública

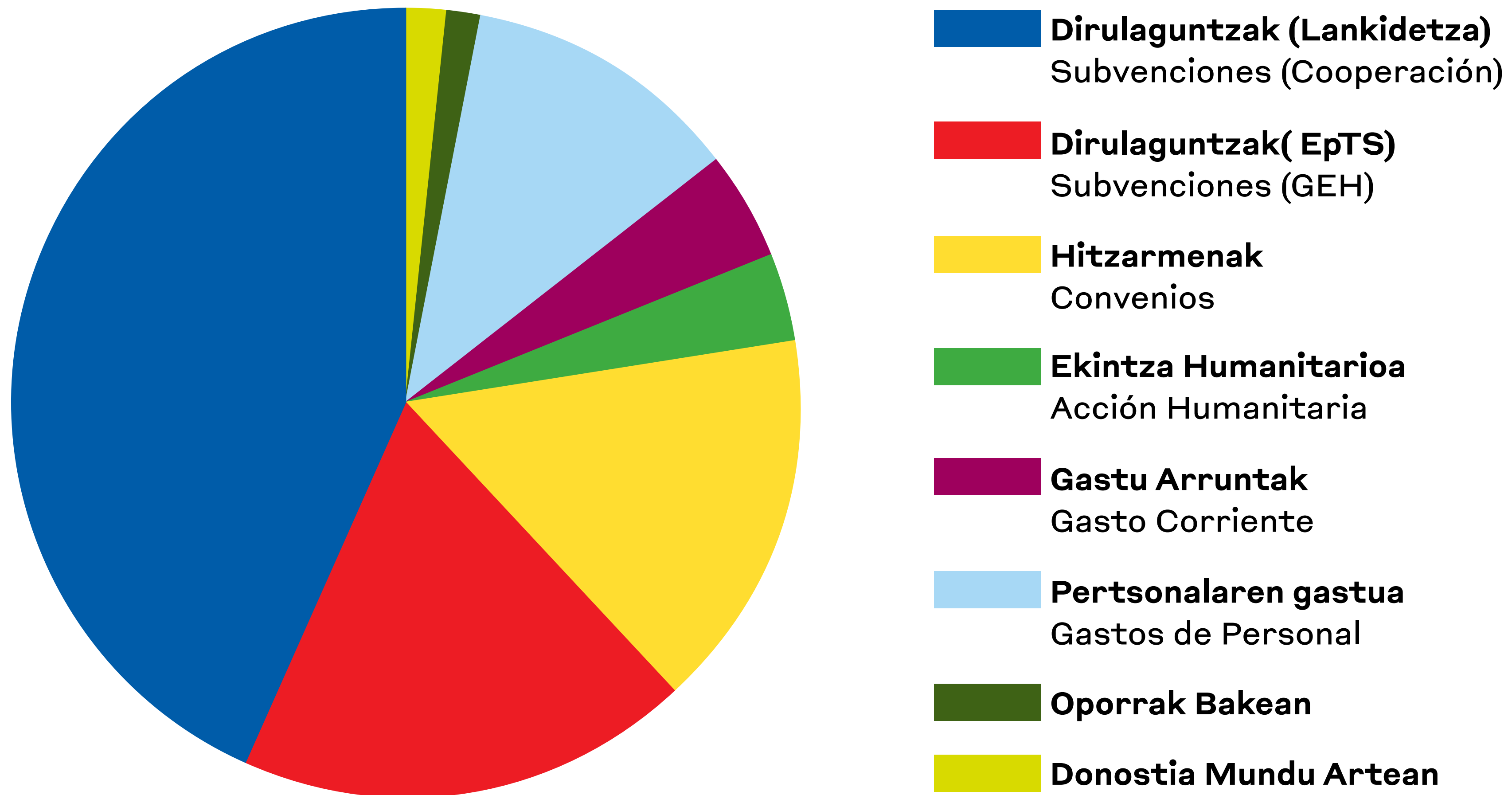


An aerial photograph showing a group of women in a river, washing clothes. The water is a vibrant red color, likely from natural dyes. The women are wearing colorful, patterned clothing. Several large, round, reddish-brown pots are floating in the water. The riverbank is made of dry, rocky soil with some sparse green grass.

6

Aurrekontua Presupuesto

Dirulaguntzak/Subvenciones	1.205.355,00 €
Lankidetzako proiektuetarako dirulaguntzak/Subvenciones a proyectos de Cooperación	843.748,00 €
Sensibilizazio eta GEH proiektuetarako dirulaguntzak/ Subvenciones a proyectos de Sensibilización y EpTS	361.607,00 €
Ekintza Humanitarioa/Acción humanitaria	67.878,64 €
Fundación Alboan Fundazioa	16947 €
Bakerako Lankidetzeta Batzarrea BLB/Asamblea de Cooperación por la Paz ACPP	16990 €
UNICEF	16990 €
Nazioarteko elkartasuna-Solidaridad Internacional	16951,64€
Hitzarmenak/Convenios	308.888,00 €
Euskal Fondoa	158.738,00 €
GGKEn Koordinakundea / Coordinadora de ONGD	34.150,00 €
SEADen lagunen elkartea / Asociación de amigos/as de la RASD	36.500,00 €
SEADen Lankidetzeta Ministerioa / Ministerio Cooperación RASD	69.500,00 €
Bidezko merkataritzako taldea / Grupo de comercio justo	10.000,00 €
Donostia Mundu Artean	35.000 €
Oporrak bakean-Vacaciones en Paz	25.000€
Pertsonalaren gastua/Gasto de personal	226.143,28 €
Gastu arrunta/Gasto corriente	86.011,08 €
Guztira/Total	1.954.276,00 €





DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Lankidetza
Cooperación

